Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 48 (1930)

Heft: 71

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 10.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Bern
Mittwoch, 26. März
1930

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Mercredi, 26 mars
1930

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

XLVIII. Jahrgang — XLVIIIme année

Paraît journellement
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage
Wirtschaftliche und sozialstatistische Mitteilungen

Supplément mensuel
LA VIE ÉCONOMIQUE

Supplemento mensile
Rapporti economici

N° 71

Redaktion und Administration:
Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements — Abonnement: *Schweiz:* Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — *Ausland:* Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis einzelner Nummern 25 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas A. G. — Insertionspreis: 50 Cts. die sechsgespaltene Kolonelzeile (Ausland 65 Cts.)

Rédaction et administration:
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique — Abonnements: *Suisse:* un an, fr. 24.30; un semestre, fr. 12.30; un trimestre, fr. 6.30; deux mois, fr. 4.30; un mois, fr. 2.30 — *Etranger:* Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du numéro 25 cts. — Régie des annonces: Publicitas S.A. — Prix d'insertion: 50 cts. la ligne de colonne (Etranger: 65 cts.)

N° 71

Inhalt — Sommaire — Sommario

Konkurse. — Nachlassverträge. — Faillites. — Concordats. — Fallimenti. — Concordati. / Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio. / Elektra Niederamt, Lostorf in Liq.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni
Internationaler Postgiroverkehr. — Service international des virements postaux.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Konkurseröffnungen — Ouvertures de faillites

(Sch. u. K.-G. 231 u. 232.)
(V. B.-G. v. 23. April 1920, Art. 123 u. 29.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (Art. 209 SchKG).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle, im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger, sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

(L. P. 231 et 232.)
(O. T. F. du 23 avril 1920, Art. 123 et 29.)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (art. 209 L. P).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, sous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Ct. de Fribourg *Office des faillites de l'arrondissement de la Veveyse à Châtel-St-Denis* (878)

Failli: Meuwly, Charles, négociant, à Porsel.

Date de l'ouverture de la faillite: 22 mars 1930.

Première assemblée des créanciers: 31 mars 1930, à 10 heures du jour, à Châtel St-Denis, bureau de l'Office.

Délai pour les productions: 30 avril 1930.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (856)

Gemeinschuldnerin: Irma L. Eck & Co., Damenkonfektion Ideal, Fabrikation und Handel von Damenmänteln, Damenkleidern und Damenblusen, Bonneterie, Elsässerstrasse 91, Basel.

Datum der Konkurseröffnung: 19. März 1930 gemäss Art. 309 Sch. K. G.

Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 4. April 1930, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtshause, Bäumleingasse 1 (Parterre), Zimmer Nr. 7.

Eingabefrist: Bis und mit 26. April 1930.

Die Eingaben zum Nachlassverfahren werden im Konkursverfahren nicht berücksichtigt, die Forderungen müssen neu angemeldet werden.

Von denjenigen Gläubigern, welche der Gläubigerversammlung nicht beiwohnen und bis zum 4. April 1930, mittags 12 Uhr, nicht schriftliche Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen freihändigen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (857)

Gemeinschuldnerin: Preiswerk-Haller, Fanny, Witwe, Inhaberin der Firma Frau Ed. Preiswerk, Betrieb einer Mergelgrube, Hirzbodenweg 92, Basel.

Datum der Konkurseröffnung: 20. März 1930, zufolge Insolvenzerklärung.

Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 7. April 1930, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtshause, Bäumleingasse 1 (Parterre), Zimmer Nr. 7.

Eingabefrist: Bis und mit 26. April 1930.

Die Eingaben zum Nachlassverfahren werden im Konkursverfahren nicht berücksichtigt, die Forderungen müssen neu angemeldet werden.

Von denjenigen Gläubigern, welche der Gläubigerversammlung nicht beiwohnen und bis zum 7. April 1930, mittags 12 Uhr, nicht schriftliche Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen freihändigen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen.

Kt. St. Gallen *Konkursamt Alttoggenburg in Bütschwil* (727²)

Gemeinschuldner: Epple, Johann, geb. 1893, von Untereggen, Mühlebesitzer, in Bazenheid.

Konkurseröffnung: 10. März 1930.

Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 21. März 1930, nachmittags 4 Uhr, im «Hirschen», in Bazenheid.

Eingabefrist für Forderungen: Bis 15. April 1930.

Eingabefrist für Dienstbarkeiten: Bis 5. April 1930.

Liegenschaften:

I. Liegenschaft zur Mühle:

a) Ein Wohnhaus mit Müllereieinrichtung und Wasserkraft samt Turbine, unter Nr. 311 assek. Fr. 35,200. — (Bauwertversicherung Fr. 72,200. —);
b) Eine freistehende Remise mit Stallung und Waschküche, unter Nr. 313 assek. Fr 2000. — (Bauwertversicherung Fr. 4800. —);
c) Ein Schopf, unter Nr. 1306 assek. Fr. 2000. — (Bauwertversicherung Fr. 2400. —);
d) Ein Schopf, unter Nr. 2677 assek. Fr. 200. — (Bauwertversicherung Fr. 600 —);
e) Dabei Plätze, Garten, Hühnerhof, Wiese und Pflanzland ca. 75 Aren, sowie Weiheranlage 9 Aren 57 m².

II. Wald-Liegenschaft:

Zirka 92 Aren Wald im Thaa Unter-Bazenheid.

N. B. Diejenigen Gläubiger, welche ihre Forderung im Nachlassverfahren geltend gemacht haben, sind einer nochmaligen Eingabe enthoben.

Ct. de Vaud *Office des faillites d'Aigle* (843)

Faillie: Bertrand-Neubauer, née Bourguignon, Marguerite, Dame, précédemment Clinique L'Aiglon, à Leysin, actuellement à Kenitra.

Dans son audience du 18 mars 1930, le président du Tribunal d'Aigle, a prononcé, ensuite de requête selon l'art. 231 L. P., 2e al., que la liquidation de cette faillite aura lieu en la forme ordinaire. Les créanciers sont convoqués en première assemblée au 31 mars 1930, à 11 heures, en la Maison de Ville, à Aigle.

Ct. de Vaud *Arrondissement de Nyon* (858)

Failli: Johner, Edmond, précédemment négociant, à Begnins, actuellement à Moniaz p. Jussy (Genève).

Date de l'ouverture de Faillite: 19 mars 1930.

Première assemblée des créanciers: Jeudi 3 avril prochain, à 15 heures, Salle du Tribunal, Château de Nyon.

Délai pour les productions: 26 avril 1930.

Ct. de Neuchâtel *Office des faillites de La Chaux-de-Fonds* (844)

Failli: Salzmann, Fritz-Virgile, fils de Feu Fritz-Frédéric et de Feue Marianne-Sophie née Cassarini, né le 30 janvier 1874, originaire de La Chaux-de-Fonds, fabricant d'horlogerie, domicilié: Serre 32 et Nord 206, à La Chaux-de-Fonds.

Date du jugement prononçant l'ouverture de la faillite: 18 mars 1930.

Première assemblée des créanciers: Vendredi, 4 avril 1930, à 14 heures, à l'Hôtel des Services Judiciaires à La Chaux-de-Fonds, Salle des Prud' Hommes, Rue Léopold Robert 3.

Délai pour les productions: 26 avril 1930, inclusivement.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(B.-G. 249, 250 u. 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

(L. P. 249, 250 et 251.)

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Uri *Konkursamt Uri in Altdorf* (859)

Der Kollokationsplan im Konkurse Högg-Tresch, Anton, Metzgerei und Wirtschaft zum «Bären» in Altdorf, liegt vom 28. März bis 7. April 1930 beim Konkursamt Uri zur Einsicht auf.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (860)

Im Konkurse über Scheurer-Meyer, Fritz, Basel, liegt ein Nachtrag zum Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Kt. Appenzell A.-Rh. *Konkursamt Mittelland in Teufen* (861)

Gemeinschuldner: Neves, Alfredo N., Import und Export von geschützten Neuheiten, in Trogen, unbekannt landesabwesend.

Auflage- und Anfechtungsfrist des abgeänderten Kollokationsplanes und des Nachtrages dazu: 25. März bis 4. April 1930.

Ct. de Vaud *Office des faillites d'Aigle* (879)

Failli: Genton, Henri, négociant et pension du Col des Mosses (Ormont-Dessous).

L'état de collocation des créanciers de la faillite susindiquée, modifié ensuites d'interventions tardives, peut être consulté à l'Office des Faillites. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication. Sinon le dit état de collocation sera considéré comme accepté.

Ct. de Vaud *Arrondissement de Grandson* (845)

Failli: Margot, Fernand, menuisier, Ste-Croix.

L'état de collocation modifié à la suite de production tardive des créanciers de la faillite susindiquée peut être consulté à l'Office des Faillites. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication. Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Lausanne* (846)

Faillie: Crédit Hypothécaire, Société Coopérative, ci-devant à Zurich, actuellement à Lausanne.

L'état de collocation des créanciers de la faillite sus-indiquée modifié ensuite d'interventions tardives peut être consulté à l'Office des Faillites. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication.

Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Ct. de Vaud *Arrondissement d'Yverdon* (847/8)

Failli: Gugenheim, Salomon, Au Progrès, à Yverdon.

Délai pour intenter action: 10 jours à dater de cette publication.

Faillie: S. A. des Grands Garages des Remparts, à Yverdon.

Délai pour intenter action en opposition: 10 jours à dater de cette publication.

Ct. du Valais *Office des faillites de Sierre* (862)

Failli: Zufferey, Joseph, de Georges-Louis, vins, Sierre.

Dépôt du tableau: 1er avril 1930.

Délai pour intenter action: 11 avril 1930.

Deuxième assemblée des créanciers: 8 mai 1930, à 16 heures, à l'Hôtel de la Poste, à Sierre.

Ordre du jour spécial: Autorisation de vente de gré à gré des immeubles de la faillite.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (863/4)

Faillis:

1. Béguin, René, fabricant de bijouterie, Rue de Carouge 48 bis.
2. F. A. Reinhardt et Cie., fabrique de lingerie, 12, Rue de la Tour Maîtresse, à Genève.

L'état de collocation des créanciers des faillis sus-indiqués peut être consulté à l'Office des Faillites. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication. Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Est également déposé l'état des revendications. Les demandes de cession de droits doivent être formulées dans le même délai de dix jours.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(B.-G. 230.) (L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

Kt. Bern *Konkursamt Bern-Stadt* (854)

Gemeinschuldner: Däppen, Fritz, Schreiner, Brunngasse 19, Bern.

Datum der Eröffnung: 28. Januar 1930.

Depositionsfrist: 5. April 1930.

Das Konkursverfahren wird mangels genügender Aktiven eingestellt, falls nicht ein Gläubiger innert der Depositionsfrist von 10 Tagen für die Deckung der Konkurskosten hinreichende Sicherheit leistet.

Kt. Bern *Konkursamt Büren a. A.* (880)

Gemeinschuldner: Stalder-Reber, Gottlieb, geb. 1899, Bahneierfabrikant, Pieterlen.

Datum der Konkurseröffnung durch Verfügung des Konkursrichters von Büren: 14. März 1930.

Datum der Einstellung mit Verfügung des Konkursrichters: 25. März 1930, mangels Aktiven.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 8. April 1930 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben im Betrage von Fr. 500.— Vorschuss leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(B.-G. 268.) (L. P. 268.)

Kt. Bern *Konkursamt Laufen* (865)

Gemeinschuldner: Spring, Ernst, Sägerei, in Röschenz.

Datum des Schlusses: 22. März 1930.

Kt. Basel-Land *Konkursamt Liestal* (866)

Gemeinschuldnerin: Büchler & Cie., Strickerei, in Arisdorf.

Datum des Schlusses: 20. März 1930.

Kt. Basel-Land *Konkursamt Liestal* (867)

Gemeinschuldner: Büchler-Roeder, Ernst, Strickerei, in Arisdorf.

Datum des Schlusses: 20. März 1930.

Ct. de Neuchâtel *Office des faillites de La Chaux-de-Fonds* (849)

Failli: Glatz, Robert-Xavier, boîtier, à La Chaux-de-Fonds.

Date du jugement prononçant la clôture de la faillite: 21 mars 1930.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (868/9)

Faillis:

1. Baudry, Emile, épicier, Rue du Cendrier n° 20, à Genève.
2. Précirex Watch Co, en liquidation, Rue de la Synagogue 40, à Plainpalais.

Date de la clôture: 24 mars 1930.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(B.-G. 257.) (L. P. 257.)

Kt. Zürich *Konkursamt Embrach* (558[1])

Konkursrechtliche Liegenschaften-Gant.

Im Konkurse über Meier, Ernst, Möbelgeschäft, in Embrach, dato in Leimbach-Zürich 2, Soodstrasse 839, gelangen Montag, den 31. März 1930, nachmittags 3 Uhr, in der Wirtschaft zur Linde in Embrach auf öffentliche Versteigerung:

1. das Wohnhaus mit Werkstätten Nr. 76, das Waschhaus Nr. 77; zusammen für Fr. 54,000.— assekuriert, mit ca. 4 Aren Land im Oberdorf zu Embrach, und
2. Zirka 8 Aren Wiesen und Garten unterm Gstein bei Embrach.

Die konkursamtliche Schätzung beträgt für Ziffer 1: Fr. 25,000.—; für Ziffer 2: Fr. 800.—.

Die Steigerungsbedingungen liegen vom 20. März 1930 an hierorts zur Einsicht auf.

Der Ersteigerer hat vor dem Zuschlag eine Anzahlung von Fr. 1000 in bar zu leisten.

Ct. de Fribourg *Office des faillites de la Sarine, à Fribourg* (870)

Publication de vente d'immeubles après faillite. — Première enchère.

Faillis: Cottet, Arthur et Zéphirin, fils d'Amédée, de et à Farvagny-le-Petit.

En copropriété chacun pour la moitié.

Date et lieu de l'enchère: Mardi 29 avril 1930, à 15½ heures, à l'auberge du Lion d'Or, à Farvagny-le-Grand.

Dépôt des conditions de vente, de l'état des charges et servitudes: Dès le 14 avril 1930.

Immeubles: Commune de Farvagny-le-Petit, cad. fol. 86.

Cadastre Art.	NOM LOCAL, NATURE, CONTENANCE	TAXE CADASTRALE Fr.
404 b	Au Village, place de 23 m²	
65 a	Au Clos Besson, pré de 717 m²	
149 a	Longe Praz, pré de 3177 m²	
173	Es Praz Charotons, pré de 6579 m²	
65 b	Au Clos Besson, pré de 1392 m²	
410 a ea	La Gottaz, pré de 1780 m²	
410 a cb	La Gottaz, pré de 14609 m²	
408 b	Au Village, jardin de 90 m²	
212	En Praz Moullet, pré de 6453 m²	
336 b	Au Village, pré de 195 m²	
410 b	Au Village, n° 16, grange, écurie, remise, pont de 171 m².	
	Fonds	8,939.—
	Bâtiments	15,000.—
	Total	23,939.—

Estimation de l'Office: fr. 22,000.—.

Ct. de Fribourg *Office des faillites de la Sarine, à Fribourg* (871)

Publication de vente d'immeubles après faillite. — Première enchère.

Faillis: Cottet, Arthur et Zéphirin, fils d'Amédée, de et à Farvagny-le-Petit.

En copropriété chacun pour la moitié.

Date et lieu de l'enchère: Mardi 29 avril 1930, à 15 heures, à l'auberge du Lion d'Or, à Farvagny-le-Grand.

Dépôt des conditions de vente, de l'état des charges et servitudes: Dès le 14 avril 1930.

Immeubles: Commune de Farvagny-le-Petit, cad. fol. 86.

Cadastre Art.	NOM LOCAL, NATURE, CONTENANCE	TAXE CADASTRALE Fr.
279 b, 280 b, 281 b, 155 bb	Au Village, n° 51 scierie avec machines et place de 247 m² (le détail peut être consulté à l'office)	30,580.—
153 ba	Au Village, n° 51 a, remise de 17 m²	506.—
	Commune de Grenilles, cad. fol. 76	
67	La Verna, bois de 4068 m²	767.—
	Total	31,853.—

Estimation de l'Office: fr. 13,486.—.

Ct. de Fribourg *Office des faillites de la Sarine, à Fribourg* (872)

Publication de vente d'immeubles ensuite de concordat par abandon de biens. Seconde enchère.

Débiteur: Ehlers, Jules, ffeu Rodolphe, de Seebach, entrepreneur, à Fribourg.

Date et lieu de l'enchère: Mardi 29 avril 1930, à 10½ heures, à la Salle du Tribunal, Maison de Justice, à Fribourg.

Dépôt des conditions de vente, de l'état des charges et servitudes: Dès le 14 avril 1930.

Immeubles: Commune de Fribourg, cad. fol. 779.

Cadastre Art.	NOM LOCAL, NATURE, CONTENANCE	TAXE CADASTRALE Fr.
10 a 1733	Schoenberg, pré de 779 m²	507.—
9 ac 1733	Schoenberg, pré de 492 m²	320.—
9 ad 1733	Schoenberg, pré de 429 m²	279.—
	Un bâtiment en construction estimé fr. 20,000 par l'office.	
	Total	1106.—

A la première enchère il n'y a pas eu d'offre.

Ces immeubles seront adjugés au plus offrant et dernier enchérisseur.

Ct. de Vaud *Office des faillites d'Yverdon* (855²)

Vente d'Immeubles — Deuxième enchère.

Le lundi 28 avril 1930, à 14 heures de l'après-midi, à l'Hôtel de Ville, à Yverdon, l'Office des Faillites procédera à la vente définitive des immeubles provenant de la faillite de la Société en nom collectif Hinderer Frères, à Yverdon.

A la Rue Haldimand, bâtiments ayant logements, bureau, cave, remise, halles aux marchandises et place, d'une superficie totale de 48,80 ares.

Estimation officielle: fr. 227,000. —.

Estimation d'experts: fr. 266,000. —.

Il n'a pas été fait d'offres à la première enchère.

Les conditions de vente ainsi que la désignation cadastrale des immeubles sont à la disposition des amateurs au bureau de l'office, Rue du Casino 6.

Yverdon, le 20 mars 1930. Le préposé aux faillites: **R. Ballenegger.**

Ct. de Neuchâtel *Office des faillites de La Chaux-de-Fonds* (716¹)

Enchères publiques d'un atelier de lithographie.

L'administration de la masse en faillite de Graphic S. A., à La Chaux-de-Fonds, procédera, le vendredi 28 mars 1930, dès 14 heures, dans les locaux de la faillie, Rue de la Serre 64, à la vente par voie d'enchères publiques, de toutes les machines et le matériel dépendant de la masse se composant notamment de:

1 presse lithographique «Faber & Schleicher» 70×100;
3 presses à reporter «Mansfeld & Krause», de 80×100, 70×100, 65×85;
1 machine à bronzer «Kohlbach», 110;
1 machine Rotocalco (Offset) «Marinoni-Voirin», avec margeur automatique «Rotary», 70×102;
1 grainoir 100×115;
1 massicot «Mansfeld» 105 cm, pression automatique, mod. 1928;
3 moteurs et transmission;
1 grand coffre-fort, 1 grande banque dessus marbre, plaques de zinc, encre, ainsi que tout le matériel accessoire, fournitures diverses, papier, etc. etc.

La vente aura lieu au comptant.

La Chaux-de-Fonds, le 8 mars 1930.

Offices des Faillites: **A. Chopard,** préposé.

Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren (I. Steigerung)

Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage (Ire enchère)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück, insbesondere auch für Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündet sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Rechte begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.

Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà échue ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par les registres publics.

Devront être annoncées dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le code civil suisse, elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Kt. Basel-Stadt *Betreibungsamt Basel-Stadt* (873)

Grundstück-Versteigerung. — 1. Gant.

Donnerstag, den 15. Mai 1930, vormittags 11 Uhr, wird im Gerichtsgebäude, Bäumleingasse 3, I. Stock, im Zivilgerichtssaal, infolge Grundpfandbetreibung gegen Leubin-Lehmann, Albert, in Zürich, das im Grundbuch auf die Namen Stämpfli, Adolf, Witwer, von Kirchlindach (Bern), und Nussbaumer-Götschi, Rosina Elisabeth, †, Witwe, von Münliswil (Solothurn), eingetragene Grundstück in Basel, Sektion I, Parzelle 3, haltend 2 a 27 m² mit Gasthofgebäude, Blumenrain 12 (Hotel Baner), gerichtlich versteigert.

Brandschatzung: Fr. 305,000. —.

Die amtliche Schätzung des Grundstückes, inkl. des Hotel- und Wirtschaftsinventars, beträgt Fr. 506,486. —.

Zuschlag sind Fr. 5800. — (Handänderungssteuer und mutmassliche Kosten) in bar zu erlegen.

Eingabefrist: Bis zum 15. April 1930.

Die Steigerungsbedingungen liegen beim Betreibungsamt (Liegenschaftsverwaltung) vom 30. April 1930 an zur Einsicht auf.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(B.-G. 295—297 und 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hierfür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

Ct. de Berne *Arrondissement de Bienne* (850)

Débiteur: Racine, Oscar, Atelier de Pivotages, Rue des Diamants 9, Bienne.

Date du jugement du président du Tribunal II Bienne: 19 mars 1930.

Commissaire au sursis: W. Louys, expert-comptable, Faubourg du Lac n° 111, Bienne.

Délai pour productions: 16 avril 1930.

Assemblée des créanciers: Jeudi, 8 mai 1930, à 16 heures, au Local des Assemblées de Créanciers, Préfecture à Bienne.

Les actes pourront être consultés: 10 jours avant l'assemblée au bureau du commissaire.

Ct. de Vaud *Office des faillites d'Avenches* (851)

Débiteur: Stettler, Fritz, commerçant, à Avenches.

Date de l'octroi du sursis par décision du président du Tribunal civil du district d'Avenches: 19 mars 1930.

Commissaire: E. Dupuis, préposé, à Avenches.

Délai pour les productions: 14 avril 1930.

Assemblée des créanciers: Lundi 28 avril 1930, à 15 heures, Salle du Tribunal, à Avenches.

Examens des pièces: Dès le 17 avril 1930, au bureau du commissaire, Grande Rue, Avenches.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Lausanne* (852)

Débiteur: Wyss, Paul, commerce de nouveautés, Rue Haldimand 12, Lausanne.

Date de l'octroi du sursis par décision du président du Tribunal du district de Lausanne: 19 mars 1930.

Commissaire au sursis: E. Cavin, Préposé aux faillites, Lausanne.

Délai pour les productions: 15 avril 1930.

Assemblée des créanciers: Lundi, 28 avril 1930, 14½ heures, dans une des salles du Tribunal du district de Lausanne, Palais de Justice de Montbenon, aile ouest.

Examen des pièces: Dès le 18 avril 1930, au bureau du commissaire, Rue des Jumelles 4, Lausanne.

Ct. de Vaud *District de Vevey* (853)

Débitrice: Dumoulin, P. A., Madame, Droguerie des Célestins, Vevey.

Date du prononcé du président du Tribunal de Vevey: 13 mars 1930.

Commissaire au sursis: Notaire J. Noguet, Vevey.

Délai des interventions: 15 avril 1930.

Assemblée des créanciers: 3 mai 1930, à 16 heures, Hôtel de Ville, Vevey.

Les pièces seront à la disposition des intéressés au bureau du commissaire: Rue de Lausanne 1, Vevey, dès le 22 avril 1930.

Widerruf der Nachlassstundung — Révocation du sursis concordataire

(B.-G. 298, 308 und 309.) (L. P. 298, 308 et 309.)

Kt. Zürich *Bezirksgericht Zürich III. Abteilung* (876)

Erismann, Fritz, Ingenieur, Baugeschäft, Gutenbergstrasse 10, Zürich 2, hat sein Gesuch um Bewilligung eines Nachlassvertrages zurückgezogen. Demgemäss wurde das Gesuch durch Beschluss des Gerichtes vom 7. März 1930 als durch Rückzug erledigt abgeschrieben. Damit fällt die dem Gesuchsteller erteilte Stundung dahin.

Zürich, den 24. März 1930.

Im Namen des Bezirksgerichtes, 3. Abteilung.
Der Gerichtsschreiber: **K. Huber.**

Verhandlung über den Nachlassvertrag

(B.-G. 304 und 317.)

Délibération sur l'homologation de concordat

(L. P. 304 et 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Bern *Richteramt Seftigen in Belp* (874)

Die Verhandlung über Bestätigung des Nachlassvertrages des Maritz, Paul, Elektriker, in Belp, ist angesetzt auf Dienstag, den 1. April 1930, vormittags 9 Uhr, im Amthaus zu Belp.

Die Gläubiger können ihre Einwendungen im Termine geltend machen.

Belp, den 24. März 1930. Der Gerichtspräsident von Seftigen:
Tschumi.

Kt. Luzern *Amtsgerichtspräsident von Sursee* (881)

Gemeinschuldner: Brunner, Traugott, Wirt und Handelsmann, Feld, Oberkirch.

Zeit und Ort der Verhandlung: Mittwoch, den 9. April 1930, nachmittags 2 Uhr, im Sitzungssaale des Rathauses in Sursee.

Sursee, den 24. März 1930. Aus Auftrag:
Das Konkursamt: **Dr. A. Beck.**

Ct. de Genève *Tribunal de première instance de Genève* (875)

Failli: Martin-Jacques, Marc-Amédée, fabricant de boîtes de montres, Place du Molard 3, Genève.

Jour, heure et lieu de l'audience: Mercredi 2 avril 1930, à 9 heures, à Genève, au Palais de Justice, Place du Bourg de Four, 2e cour, 1er étage, salle A.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat

(B.-G. 308.) (L. P. 308.)

Kt. Zürich *Bezirksgericht Zürich III. Abteilung* (882)

Das Bezirksgericht Zürich III. Abteilung hat durch Beschluss vom 19. Februar 1930 den von Walter Signer & Co., Export und Import, Alpenquai 32, in Zürich 2, ihren Gläubigern proponierten Nachlassvertrag, basierend auf dem von der Nachlassschuldnerin ihren Gläubigern mit Zirkular vom 22. Juni 1929 unterbreiteten Nachlassvertragsentwurf, genehmigt und und auch für die nicht zustimmenden Gläubiger für verbindlich erklärt.

Der Beschluss ist in Rechtskraft erwachsen.

Zürich, den 25. März 1930.

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, III. Abteilung,
Der Gerichtsschreiber: **Wolfer.**

Kt. Bern *Richteramt Aarwangen* (883)

Nachlassschuldner: Glauser-Christen, Emil, Gärtnermeister, Langenthal.

Datum der Bestätigung: 14. März 1930.

Dieser Entscheid ist in Rechtskraft erwachsen.

Schloss Aarwangen, den 25. März 1930.

Der Gerichtspräsident: **Keller.**

Ct. de Berne *Président du tribunal de Courtelary* (884)

Débiteur: Wuilleumier, Hasler et Cie., fabrique d'horlogerie Stika (Wuilleumier, Hasler et Cie., Stika Watch Co.), à Tramelan-Dessus.

Date de l'homologation: 14 mars 1930.

Le jugement est devenu définitif et exécutoire.

Le président du Tribunal: **Jacot.**

Kt. Thurgau *Bezirksgericht Arbon in Romanshorn* (885)

Gemeinschuldner: Bolli-Wiesmann, Robert, Sägerei, in Gemmertshausen-Romanshorn.

Beschluss des Bezirksgerichts Arbon vom 20. März 1930.

Verschiedenes — Divers

Ct. de Fribourg *Greffe du tribunal de la Sarine* (877²)

Liquidation officielle.

Sous date du 21 mars 1930, le président du Tribunal de la Sarine à Fribourg a ordonné la liquidation officielle de la succession de Rey, Pierre, fils de Peter, originaire de Muri (Argovie), en son vivant, chemisier, à Fribourg.

En conséquence, sommation est faite

1. aux créanciers y compris les créanciers en vertu de cautionnement et généralement à tous ceux qui ont un droit quelconque certain ou éventuel d'inscrire leurs prétentions et de produire leurs titres, d'ici au 26 avril 1930, sous peine de forclusion légale;
2. aux débiteurs d'avoir à déclarer leurs dettes dans le même délai.

Les déclarations de créances et de dettes doivent être faites au greffe du Tribunal de la Sarine, à Fribourg.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Luzern — Lucerne — Lucerna

1930. 17. März. **Landwirtschaftliche Genossenschaft Sursee,** mit Sitz in Sursee (S. H. A. B. Nr. 217 vom 24. August 1920, Seite 1623). An der Generalversammlung vom 12. Februar 1928 hat sich diese Genossenschaft neue Statuten gegeben, welche an der Generalversammlung vom 23. Februar 1930 in § 11 nochmals eine Aenderung erfahren haben. Es wurde nur folgende publizierte Tatsache abgeändert: Die Zeichnung für die Genossenschaft erfolgt durch den Geschäftsführer einzeln oder durch zwei Mitglieder des Vorstandes kollektiv. Ist der Geschäftsführer Mitglied des Vorstandes, so ist er nicht zur Kollektivunterschrift berechtigt. Der Vorstand setzt sich wie folgt zusammen: Präsident und zugleich Geschäftsführer ist Johann Kottmann, von und in Oberkirch; Vizepräsident ist Dominik Fellmann, von und in Oberkirch; Aktuar ist Carl Beck, von und in Sursee, und weitere Mitglieder sind: Xaver Burkhard, von und in Geuensee, und Alois Rogger, von und in Schenkon, alle sind Landwirte (alle bisher).

17. März. **Inländische Mission der katholischen Schweiz,** Verein, mit Sitz in Luzern (S. H. A. B. Nr. 108 vom 11. Mai 1915, Seite 649). An Stelle des verstorbenen Dr. Emil Pestalozzi-Pfyffer, dessen Unterschrift erloschen ist, wurde als Präsident mit Kollektivunterschrift in den Vorstand gewählt: Philipp Etter, Regierungsrat, von Menzingen, in Zug.

Autotransporte. — 18. März. Die Firma **Leo Häfliger,** Autotransporte, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 297 vom 18. Dezember 1928, Seite 2336), ist infolge Aufgabe des Geschäfts und Verzichts des Inhabers erloschen.

Käserei usw. — 18. März. Die Firma **Alfred Portmann,** Käserei- und Molkereibetrieb, in Sempach (S. H. A. B. Nr. 3 vom 5. Januar 1916, Seite 15), ist infolge Wegzuges und Verzichts des Inhabers erloschen.

Inhaber der Firma **Julius Portmann,** in Sempach, ist Julius Portmann, von Hasle, in Sempach, welcher auf den 1. November 1926 Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Alfred Portmann» übernommen hat. Käserei- und Molkereibetrieb.

Zigarren, Tabak. — 19. März. Die Firma **Frau Elise Baechler,** Spezialgeschäft für den Zigarren- und Tabakverkauf, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 128 vom 5. Juni 1926, Seite 1016), ist infolge Verkaufes des Geschäftes und Verzichts der Inhaberin erloschen.

19. März. **Strumpfwaren A. G. (Bas et Chaussettes S. A.) (Calze S. A.),** Aktiengesellschaft, mit Sitz in Luzern (S. H. A. B. Nr. 281 vom 2. Dezember 1925, Seite 2007). Das Geschäftslokal befindet sich: Bruchstrasse Nr. 7.

Manufakturwaren. — 19. März. **Liechti & Co.,** Manufakturwaren, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 212 vom 11. September 1929, Seite 1851). Das Geschäftslokal befindet sich nun: Bruchstrasse Nr. 5.

Spezereien. — 20. März. Die Firma **Frau Marie Wüst-Häfliger,** Spezereihandlung, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 266 vom 12. November 1927, Seite 1997), ist infolge Aufgabe des Geschäfts und Verzichts der Inhaberin erloschen.

Schmiede. — 20. März. Inhaber der Firma **Thomas Hürlimann,** in Neuenkirch, ist Thomas Hürlimann, von Walchwil, in Neuenkirch. Schmiede.

Spezereien. — 20. März. Der Inhaber der Firma **Melchior Hermann,** in Hellbühl, Gemeinde Neuenkirch (S. H. A. B. Nr. 29 vom 5. Februar 1930, Seite 253), hat den persönlichen und den Geschäftssitz nach Root verlegt und verzeigt als Geschäftsnatur: Spezereihandlung.

20. März. **Krankenkasse Surental,** Genossenschaft, mit Sitz in Triengen (S. H. A. B. Nr. 215 vom 13. September 1928, Seite 1770). An Stelle der zurückgetretenen Traugott Steger und Fritz Zbinden, wurden als Mitglieder in den Vorstand gewählt: Josef Hinnen, Vorarbeiter, von und in Triengen, und Josef Huwyler, Maler, von Steinhausen, in Winikon. An Stelle des bisherigen Aktuars Ulrich Fischer, der aber als Beisitzer im Vorstande verbleibt, wurde gewählt: Josef Fries (bisher Mitglied).

Vertretungen. — 20. März. Der Inhaber der **Firma Alfred Suter,** in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen (S. H. A. B. Nr. 305 vom 2. Dezember 1920, Seite 2283), verzeigt als Geschäftsnatur nunmehr: Vertretungen für Dokton.

Drogerie usw. — 21. März. Inhaber der Firma **Kündig-Elmiger,** in Reiden, ist Arnold Kündig-Elmiger, von Sarmenstorf (Aargau), in Reiden. Drogerie und Sanitätsgeschäft.

Bodenbeläge usw. — 21. März. Der Inhaber der Firma **Walter Klaus,** Spezialgeschäft für keramische Wand- und Bodenbeläge, Baumaterialien, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 7 vom 10. Januar 1927, Seite 50), verzeigt als Geschäftslokal: Industriestrasse Nr. 7.

Freiburg — Fribourg — Friburgo

Bureau de Fribourg

Céréales, farines, etc. — 1930. 24 mars. La maison **Aloys Waeber,** céréales, farines, maïs, à Estavayer-le-Gibloux (F. o. s. du c. du 9 décembre 1925, n° 287, page 2050), est radiée, ensuite de renonciation de son chef.

Céréales, farines, etc. — 24 mars. Le chef de la maison **Max Waeber,** à Estavayer-le-Gibloux, est Max, fils d'Aloys Waeber, de Treyvaux, à Estavayer-le-Gibloux. Céréales, farines, maïs.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Olten-Gösgen

Wagenfabrikation. — 1930. 21. März. Inhaber der Firma **Eugen Wiss,** in Fulenbach, ist Eugen Wiss, von und in Fulenbach. Wagenfabrikation.

21. März. Die Firma **Gottfried Schibli, Ziegelhütte Hägendorf,** in Hägendorf (S. H. A. B. Nr. 161 vom 13. Juli 1923), erteilt Kollektivprokura an Alfred Schibli und Hans Schibli, beide von Olten, in Hägendorf.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

Immobiliengesellschaft. — 1930. 22. März. **A.-G. Steineck,** Aktiengesellschaft, mit Sitz in Schaffhausen (S. H. A. B. Nr. 282 vom 2. Dezember 1926, Seite 2101). In der ordentlichen Generalversammlung vom 28. Februar 1930 haben die Aktionäre die Erhöhung des Aktienkapitals von bisher Fr. 20,000 auf Fr. 50,000 beschlossen und durchgeführt durch Ausgabe von 30 neuen Namenaktien zu Fr. 1000; die Statuten wurden dementsprechend revidiert. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt nunmehr Fr. 50,000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte auf den Namen lautende Aktien mit je Fr. 1000.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

Gasthof. — 1930. 20. März. Eintragung von Amtes wegen auf Grund Verfügung der kantonalen Aufsichtsbehörde für Schuldbetreibung und Konkurs vom 7. März 1930.

Inhaberin der Firma **Frau Wwe. Antonia Jaeger z. Melserhof,** in Mels, ist Frau Maria Antonia Juliana Jaeger-Mettier, von und in Mels. Gasthof z. Melserhof.

Mosterei usw. — 20. März. Inhaber der Firma **Anton Hettich,** in Goldach, ist Anton Hettich, von Mörschwil, in Goldach. Mosterei und Mosthandel; Rössli, St. Gallerstrasse.

20. März. Arnold Leuthardt, von Arlesheim, in St. Gallen C.; Anton Pfister, von Cazis (Graubünden), in St. Gallen O.; Paul Martini, von Italien, in Trogen, und Johann Lippuner, von Grabs, in Trogen, haben unter der Firma **Leuthardt & Co., Zenith-Telephon-Uhren,** in St. Gallen C., eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. März 1930 ihren Anfang nahm. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Arnold Leuthardt. Kommanditäre sind: Anton Pfister, mit dem Betrage von Fr. 2000; Paul Martini, mit dem Betrage von Fr. 1000, und Johann Lippuner, mit dem Betrage von Fr. 1000. Telephonkontroll-Uhren; Davidstrasse 10. Die Firma erteilt Einzelprokura an Anton Pfister, von Cazis (Graubünden), in St. Gallen O.

20. März. **Landwirtschaftliche Genossenschaft Henau,** Genossenschaft, mit Sitz in Niederuzwil (Gemeinde Henau) (S. H. A. B. Nr. 59 vom 11. März 1927, Seite 440). Emil Frefel ist als Mitglied des Vorstandes und als Geschäftsführer ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde neu in den Vorstand und zugleich als Geschäftsführer gewählt Alfons Schwizer, Landwirt, von Oberhelfenschwil, in Henau. Der Geschäftsführer zeichnet einzeln.

Gemischtwaren. — 21. März. Inhaber der Firma **Roth Emil,** in Ulisbach-Wattwil, ist Emil Roth, von und in Ulisbach-Wattwil. Gemischtwarengeschäft; Ulisbach.

21. März. **Käsereigenossenschaft Kohlbrunnen,** Genossenschaft, mit Sitz in Niederbüren (S. H. A. B. Nr. 69 vom 23. März 1929, Seite 690). Der bisherige Kassier August Bernhardsgrütter ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde neu als Mitglied des Vorstandes und gleichzeitig als Kassier gewählt Eduard Ammann, Landwirt, von Mosnang, in Kohlbrunnen-Niederbüren. Der Präsident zeichnet kollektiv mit Aktuar oder Kassier.

21. März. Die Firma **Josef Stach, Unternehmer,** Kanalisationen, Strassenbauten, Wasserleitungen, Tiefbauarbeiten, in Gossau (S. H. A. B. Nr. 98 vom 28. April 1924, Seite 713), ist infolge Reduktion des Geschäftes und Verzichts des Inhabers erloschen.

Klavierhandel. — 21. März. Die Firma **Rudolf Noger,** Klavierhandel, in St. Gallen C. (S. H. A. B. Nr. 233 vom 6. Oktober 1926, Seite 1762), ist infolge Aufgabe des Geschäftes und Verzichts des Inhabers erloschen.

21. März. Die Firma **Jakob Breitenmoser, Elektrizitätswerk & Stickerei,** Elektrizitätswerk und Fabrikation von St. Galler Stickereien, in Mühlrüti-Mosnang (S. H. A. B. Nr. 38 vom 15. Februar 1916, Seite 234), ist infolge Konkurses erloschen.

Graubünden — Grisons — Grigioni

1930. 20. März. **Chocolat Grison A.-G. (Chocolat Grison S. A.),** in Chur (S. H. A. B. Nr. 64 vom 18. März 1930, Seite 579). An den bisherigen Kollektivprokuristen Jakob Domeni ist Einzelprokura erteilt worden.

Käse, Kolonialwaren. — 21. März. Die Firma **Georg Danuser-Kunz, vorm. Simmen & Danuser,** Käse- und Kolonialwarengeschäft, in Chur (S. H. A. B. Nr. 155 vom 6. Juli 1927, Seite 1245), erteilt Einzelprokura an Christian Massüger Buchli, von Nufenen, in Chur.

Bauunternehmung usw. — 21. März. Die Firma **Prader & Cie. vorm. Simonett & Cie.,** Bauunternehmung und Ingenieurbureau, mit Hauptsitz in Zürich und Zweigniederlassung in Chur (S. H. A. B. Nr. 262 vom 8. November 1927, Seite 1971), hat eine weitere Einzelprokura erteilt an den Kommanditär Hans Nipkow, von Stäfa, in Zürich.

22. März. Unter der Firma **Angleterre- & Parkhotel A.-G.** hat sich, mit Sitz in Davos, auf unbeschränkte Dauer eine Aktiengesellschaft gebildet. Die Statuten datieren vom 18. März 1930. Zweck der Gesellschaft ist, die der Firma C. Demmers Erben gehörende Hotelliegenschaft Angleterre- & Parkhotel, in Davos-Platz, käuflich zu erwerben und weiter zu betreiben. Die Gesellschaft kann ihr Unternehmen jederzeit vergrössern, die ihr gehörenden Grundstücke in beliebiger Weise verwerten oder vermehren, neue Bauten erstellen oder sich mit gleichartigen Unternehmen fusionieren. Des fernern kann sie alle Hilfsgeschäfte betreiben, welche für die Erreichung des vorstehenden Gesellschaftszweckes dienlich sein können. Die Gesellschaft übernimmt kaufweise die der Firma C. Demmers Erben gehörende Hotelliegenschaft Angleterre- & Parkhotel, in Davos-Platz, bestehend aus den Parzellen Nr. 556 und 562, mit Einschluss des Hotelmobiliars und Inventars, inklusive Dienstgebäude, Hertihäuser und Umschwung im Gesamtausmasse von 42,819 m² gemäss Grundbucheintrag, zum Kaufpreis von Fr. 1,250,000, laut Vorvertrag vom 24. Februar 1930. Das Grundkapital beträgt Fr. 250,000, eingeteilt in 250 Aktien zu Fr. 1000, welche auf Namen lauten. Uebertragungen von Aktien müssen, um gültig zu sein, der Verwaltungschriftlich angezeigt werden. Alle Bekanntmachungen erfolgen in den gesetzlich vorgesehenen Fällen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 3—5 Mitgliedern. Zurzeit gehören ihm an: Leonhard Heunisch, Architekt, deutscher Staatsangehöriger, wohnhaft in Frankfurt a. Main, als Präsident und Delegierter; Carl Demmer, Hotelier, von Davos, wohnhaft in Zürich, und Dr. Traugot Münch, Rechtsanwalt, von und in Zürich. Die rechtsverbindliche Einzelunterschrift für die Gesellschaft führen Leonhard Heunisch und Dr. Traugot Münch. Bureau: Angleterre- & Parkhotel Davos.

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

1930. 22. März. Schweinezuchtgenossenschaft Weinfelden & Umgebung, in Weinfelden (S. H. A. B. Nr. 42 vom 11. Februar 1921, Seite 326). **Otto Wartmann, Aktuar,** und Jakob Anton Haag sind aus dem Vorstand dieser Genossenschaft ausgeschieden; die Unterschrift des erstern ist erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: als Aktuar Emil Wartmann, Landwirt, von St. Gallen, in Märstetten, und als Kassier Ferdinand Meier, a. Gutsverwalter, von Grosswangen (Luzern), in Weinfelden. Präsident und Aktuar führen kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift.

Nähmaschinenfabrik usw. — 22. März. Der Inhaber der Firma **Emil Oswald,** Näh- und Nachstickmaschinengeschäft, mechanische Werkstätte, in Amriswil (S. H. A. B. Nr. 283 vom 8. November 1910, Seite 1911), verzeigt als weitere Geschäftsnatur: Betrieb der Magazine zum Adler, Damenartikel, Konfektion, Stoffe usw.; Betrieb des Einheitspreisgeschäftes zum Wohl-Wert, Warenhausartikel aller Art.

Viehhandel. — 22. März. Die Firma **L. Geng,** Viehhandel, in Eggertshausen, Gemeinde Andwil (S. H. A. B. Nr. 197 vom 24. August 1917, Seite 1366), ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Lausanne

Société immobilière. — 1930. 21 mars. Par acte du 19 mars 1930, il a été constitué sous la raison sociale **Les Lys S. A.,** une société anonyme ayant son siège à Lausanne. Sa durée est illimitée. Elle a pour objet l'achat, la location, la gérance et généralement la mise en valeur de propriétés immobilières et leur revente en bloc ou en détail. Le capital social est de fr. 1000, divisé en 10 actions de fr. 100 chacune, nominatives. La Feuille des avis officiels du canton de Vaud est l'organe de publicité de la société. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 3 membres. La société est valablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature de l'administrateur s'il n'y en a qu'un, ou, si l'administration est formée de plusieurs membres, par la signature collective du président et du secrétaire du conseil d'administration. L'administrateur unique est Victor Micheloud, de Vex (Valais), commerçant, à Neuchâtel. Bureaux de la société: à Lausanne, rue de Bourg 7, Etude Jaton, notaire.

Bureau d'Orbe

21 mars. La **Société immobilière de l'Institut Catholique de Vallorbe,** société anonyme dont le siège est à Vallorbe (F. o. s. du c. n° 184 du 5 juillet 1910, page 1293, et n° 234 du 8 octobre 1925, page 1693), fait inscrire que dans son assemblée générale extraordinaire du 10 mars 1930 elle a modifié son conseil d'administration, lequel est actuellement composé comme suit: Président: Léon-Edouard fils de Jean Hugli, de Lützelflüh (Berne), commerçant, domicilié à Genève, en remplacement de Marie-Anastasie-Marguerite Monnot; secrétaire: Joseph-Léon fils de Paul Dominé, de Courchapoix (Berne), comptable, domicilié à Vallorbe, en remplacement de Albert Robichon; membre: Albert Robichon (inscrit), anciennement secrétaire, en remplacement de Joseph Choquard. La société est engagée vis-à-vis des tiers par la signature du président et du secrétaire du conseil d'administration ou par celle de l'un d'eux signant collectivement avec un autre membre du conseil d'administration. Les signatures de Marguerite Monnot et Joseph Choquard sont radiées.

Wallis — Valais — Vallese

Bureau Brig

1930. 20. März. Die Genossenschaft unter dem Namen «Bezirkskrankenkasse Leuk», in Leuk (S. H. A. B. Nr. 233 vom 6. Oktober 1926, Seite 1763), hat am 7. Februar 1930 die Auflösung der Genossenschaft beschlossen. Die Liquidation wird unter dem Namen **Bezirkskrankenkasse Leuk in Liquidation** durch die hiezu ernannten Liquidatoren Adolf Wecker, Maschinist, von Oberems, in Leuk, Hermann Kalbermatten, dipl. Landwirt, von und in Turtmann, und Othmar Mathieu, Sohn Ludwig, Gemeindepräsident, von Albinen, in Leuk, bisher Präsident, durchgeführt. Zur rechtsverbindlichen Zeichnung ist Othmar Mathieu ermächtigt.

Bureau de Sion

18 mars. Sous la dénomination de **Cave coopérative de Sion et environs,** il est constitué à Sion, une société coopérative qui a pour but la vérification, la conservation, l'utilisation et la vente en commun des produits ou sous-produits provenant exclusivement de la vendange des associés, ainsi que toute autre opération assurant, aux meilleures conditions l'écoulement des produits de la vigne. La société cherche à atteindre son but par la création de caves destinées au logement des récoltes des sociétaires par le pressurage et la vinification de façon rationnelle de toutes les récoltes aux fins d'obtenir une qualité régulière des vins, par l'écoulement direct des moûts et des vins et éventuellement du raisin; elle s'interdit toute spéculation commerciale, notamment l'achat et la vente des vendages ou vin non produit par ses membres. Les statuts portent la date du 2 février 1930. La durée de la société est illimitée. La zone de la cave s'étend au territoire des communes de Sion, Conthey, Savièse, Grimisuat, Arbaz, Ayent, St-Léonard et eventuellement encore à d'autres localités. Peut être reçu membre de la société toute personne physique ou morale possédant des vignes dans la zone de la cave et remplissant les conditions fixées par les statuts ou le règlement, si elle s'engage: a) à payer la finance d'entrée fixée annuellement par l'assemblée générale; b) à souscrire des parts sociales sur la base d'une part de fr. 25 par 500 m²; c) de livrer à la société la totalité de leur vendange de fendant, rhin et dôle, sur les vignes exploitées par eux, à l'exclusion du raisin et de la vendange nécessaire aux besoins de leur famille. Pour devenir membre de la société il faut en adresser la demande écrite au comité qui prononcera sur la demande, sous réserve de recours à l'assemblée générale. Un sociétaire peut donner sa démission en tout temps, mais cette démission ne devient effective que trois mois après l'approbation des comptes et de la gestion de l'exercice en cours; la qualité de membre se perd en outre par le décès, par l'exclusion prononcée par le comité sous réserve de recours à l'assemblée générale, et en outre lorsque le sociétaire ne possède plus les qualités requises pour faire partie de la société. En cas d'insuffisance de l'avoir social, chaque sociétaire répond des engagements de la société jusqu'à concurrence de cinq fois le montant des parts sociales souscrites par lui. Les communications de l'association se feront par publication au bulletin officiel du Valais et, dans les cas prévus par le code des obligations dans la feuille officielle suisse du commerce. Le comité fixe les payements à effectuer aux sociétaires pour la livraison de leurs vendanges. La société ne poursuit pas la réalisation d'un bénéfice proprement dit. Les excédents éventuels d'exercice, après couverture des amortissements statutaires et des frais généraux sont attribués 50 % au fonds de réserve, le solde aux sociétaires au prorata de leurs efforts. Les organes de la société sont: 1. l'assemblée générale; 2. le comité assisté d'un délégué du Département de l'intérieur du canton du Valais composé de 7 à 11 membres; 3. la direction composée du président, du vice-président et du secrétaire du comité. Le comité représente la société vis-à-vis des tiers. Celui-ci se compose actuellement de onze membres: Charles Mathis, instituteur, de et à Grimisuat; Lucien Mayor, viticulteur, de et à Bramois; Jérémie Constantin, agriculteur, de et à Arbaz; Félix Meyer, entrepreneur, de Randogne, à Sion; Maxime Evéquoz, instituteur, de et à Conthey; Eloi Germanier, viticulteur, de et à Conthey; Louis Joseph Germanier, viticulteur, de et à Conthey; Albert Papilloud, avocat, de Conthey, à Sion; Jean Jérôme Roten, avocat, de Savièse, à Sion; Alexis Graven, juge au tribunal cantonal de Zermatten, à Sion, et Joseph Bétrisey, viticulteur, de et à St-Léonard. La société est engagée par la signature collective du président ou du vice-président et du secrétaire du comité. Le comité peut aussi donner procuration collective ou individuelle. La direction est composée actuellement de Alexis Graven, président, de Maxime Evéquoz, vice-président et de Jean Jérôme Roten, secrétaire. Bureaux: office des vins des caves coopératives, à Sion.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de la Chaux-de-Fonds

Horlogerie. — 1930. 19 mars. Emile-Joseph Chappuis et son fils Gaston-Emile, les deux originaires de Esserts-Esery (Haute-Savoie, France), à La Chaux-de-Fonds, ont constitué à La Chaux-de-Fonds sous la raison sociale **Chappuis et Fils,** une société en nom collectif ayant commencé le 15 mars 1930. Fabrique d'aiguilles de montres, découpages de pièces d'horlogerie en tous genres. Brides et crochets pour fabriques de ressorts. Bureaux: Rue de la Charrière 3.

Société immobilière. — 21 mars. Sous la raison **S. A. Eperon Sud,** il a été constitué une société anonyme qui a son siège à La Chaux-de-Fonds. Les statuts portent la date du 12 mars 1930. La société a pour objet l'achat, la vente, la possession, la gestion d'immeubles. La durée de la société est indéterminée. Le capital social est de fr. 4000, divisé en 20 actions de fr. 200 nominatives, entièrement libérées. Les publications de la société ont lieu dans le Journal l'Impartial, paraissant à La Chaux-de-Fonds. La gestion des affaires sociales est confiée a un ou plusieurs administrateurs. Vis-à-vis des tiers, la société est représentée par un administrateur et liée par sa signature individuelle, au nom de la société. Noël-Dominique Riva, entrepreneur à La Chaux-de-Fonds, a été nommé administrateur. Bureaux: Rue du Parc 23.

Horlogerie. — 21 mars. La raison individuelle **A. Montandon-Bandelier,** à La Chaux-de-Fonds, fabrication, achat et vente d'horlogerie (F. o. s. du c. des 20 décembre 1895, n° 312, et 15 janvier 1906, n° 17), est radiée ensuite du décès du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la nouvelle raison «Léopold Montandon, successeur de A. Montandon-Bandelier».

Le chef de la maison **Léopold Montandon, Successeur de A. Montandon-Bandelier,** à La Chaux-de-Fonds, est Léopold Montandon, du Locle et La Chaux-de-Fonds, domicilié à La Chaux-de-Fonds. Cette maison a repris l'actif et le passif de la raison «A. Montandon-Bandelier», radiée ce jour. Fabrication d'horlogerie. Rue Léopold Robert 37.

Elektra Niederamt, Lostorf in Liq.

Die Elektra Niederamt, mit Sitz in Lostorf, hat die Liquidation beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit unter Hinweis auf Artikel 712 O. R. aufgefordert, ihre Ansprüche bis und mit 28. April 1930 beim Verwalter, Herrn Carl Aerni, Lostorf, anzumelden. (V 31)

Lostorf, den 25. März 1930. Der Verwaltungsrat.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Internationaler Postgiroverkehr — Service international des virements postaux

Ueberweisungskurse vom 26. März an — Cours de réduction à partir du 26 mars

Belgien Fr. 72. 10; Dänemark Fr. 138. 45; Freie Stadt Danzig Fr. 100. 90; Deutschland Fr. 123. 30; Frankreich Fr. 20. 25; Italien Fr. 27. 10; Jugoslawien Fr. 9. 15; Luxemburg Fr. 14. 45; Niederlande Fr. 207. 30; Oesterreich Fr. 72. 85; Schweden Fr. 138. 90; Tschechoslowakei Fr. 15. 33; Ungarn Fr. 90. 35; Grossbritannien Fr. 25. 25.

Die Anpassung an die Kursschwankungen bleibt vorbehalten. — L'adaptation aux fluctuations des cours demeure réservée.

Annoncen-Regie: PUBLICITAS Schweizerische Annoncen-Expedition A.-G.

Anzeigen — Annonces — Annunzi

Régie des annonces: PUBLICITAS Société Anonyme Suisse de Publicité

Emission

d'un nouvel

Emprunt 4½% Canton de Berne 1930

de fr. 10,000,000

destiné à la

CONVERSION

de

l'Emprunt 6% Canton de Berne 1920 de fr. 10,000,000

échéant le 1er juillet 1930

Modalités du nouvel emprunt: Intérêt 4½%, coupons semestriels aux 1er avril et 1er octobre. Remboursement après 5 ans au moyen de 20 annuités avec faculté pour le Canton de dénoncer l'emprunt après 10 ans. Titres de fr. 1000 au porteur. Cotation des titres aux Bourses de Bâle, Berne, Genève, Lausanne et Zurich.

Prix de conversion 97,40 % 929

plus 0,60 % timbre fédéral sur les obligations

Les demandes de conversion sont acceptées du 24 au 31 mars 1930

Une souscription contre espèces n'aura pas lieu

Les groupes de Banques contractants:

Banque Cantonale de Berne.

Union des Banques Cantonales Suisses. **Cartel de Banques Suisses.**

Syndicat de Banques Bernoises.

Ruf Buchhaltung

Filialen

Die Ruf-Buchhaltungsmaschine liefert der Hauptbuchhaltung gleiches Formular und gleiche Schrift; es braucht keine Umarbeitung. 24

Ruf-Buchhaltung A.-G. Zürich. — Löwenstr. 19.
Comptabilité Ruf S. A. Lausanne, 3 Rue Pichard

PATENTE F. A. v. Moos LUZERN EXPERTISEN

Bank-Personal

sucht man am besten durch ein Inserat im

Schweizerischen Handelsamtsblatt

Holding Brown Boveri & Cie.

Aktiengesellschaft
vormals Elektrizitätsgesellschaft Alioth
Basel

Einladung zur Generalversammlung

Die Aktionäre werden hiermit zur ordentlichen Generalversammlung eingeladen, welche **Freitag, den 11. April 1930, nachmittags 2½ Uhr, bei den Herren A. Sarasin & Cie., Freiestrasse 107, in Basel,** stattfinden wird.

TRAKTANDEN:

1. Vorlage des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung pro 1929.
2. Bericht der Rechnungsrevisoren, Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat, Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresnutzens.
3. Wahlen in den Verwaltungsrat.
4. Wahl der Kontrollstelle pro 1930.

Die Jahresrechnung und der Revisionsbericht sind vom 1. April 1930 an zur Einsicht der Aktionäre aufgelegt:

in **Basel:** beim Schweizerischen Bankverein, bei den Herren A. Sarasin & Cie.;
in **Zürich:** bei der Schweizerischen Kreditanstalt.

Zur Teilnahme an der Generalversammlung sind die Aktien bis spätestens Samstag, den 4. April 1930 bei einer der nachstehenden Depotstellen gegen Aushändigung der Eintrittskarten zu hinterlegen:

in **Basel:** bei den Herren A. Sarasin & Cie.,
» » Herren Ehinger & Cie,
beim Schweizerischen Bankverein
in **Zürich:** bei der Schweizerischen Kreditanstalt
bei der Schweizerischen Bankgesellschaft
} sowie bei ihren sämtlichen Sitzen, Zweigniederlassungen und Agenturen
bei der Aktiengesellschaft Leu & Co.,
» den Herren C. J. Brupbacher & Cie.

Basel, den 25. März 1930. (3309 Q) 958 i

Der Verwaltungsrat.

Kugellagerwerke J. Schmid-Roost A. G. in Oerlikon

Die Herren Aktionäre werden hiermit zur

XI. ordentlichen Generalversammlung

eingeladen auf Samstag, 5. April 1930, 11 Uhr, ins Bureau der Gesellschaft in Oerlikon.

TRAKTANDEN:

1. Jahresbericht.
2. Abnahme der Jahresrechnung und Bericht der Kontrollstelle.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinns.
4. Ergänzungswahl in den Verwaltungsrat.
5. Wahl der Kontrollstelle.
6. Diverses.

Die Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung samt Revisorenbericht liegen ab 26. März 1930 den Herren Aktionären in unseren Bureaux zur Einsicht offen. Die Stimmkarten können ab 26. März 1930 an unserer Kassa bezogen werden. 950 i

Oerlikon, 25. März 1930.

Der Verwaltungsrat.

BASLER & Co. ZURICH

Nos rapports sur les marchés à terme des matières premières:

Coton - Caoutchouc - Café - Sucre

paraissent régulièrement dans la

SCHWEIZERISCHE HANDELSZEITUNG

Nous sollicitons des ordres pour l'exécution aux bourses de **New York, Liverpool, Londres,** etc. 58

Bernische Kraftwerke A.-G. in Bern

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Samstag, den 12. April 1930, vorm. 11 Uhr, im Bürgerhaus in Bern, I. Stock

TAGESORDNUNG:

1. Geschäftsbericht pro 1929.
2. Jahresrechnung pro 1929.
3. Decharge-Erteilung an die Verwaltung.
4. Verwendung des Reingewinns.
5. Wahlen in den Verwaltungsrat.
6. Wahlen in die Kontrollstelle.

Geschäftsbericht, Jahresrechnung und Bericht der Kontrollstelle sind vom 28. März an in den Bureaux unserer Gesellschaft in Bern zur Einsicht der Herren Aktionäre aufgelegt. Gedruckte Exemplare können bei unsern Bureaux in Bern, Biel, Spiez, Pruntrut, Delsberg und Wangen a. A. bezogen werden.

Die **Stimmkarten** für die Versammlung sind gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz vom **3.—11. April 1930** in unsern **Bureaux in Bern, Biel, Spiez, Pruntrut, Delsberg und Wangen a. A.** in Empfang zu nehmen. (3358 Y)

Bern, den 22. März 1930.

Namens des Verwaltungsrates,
Der Präsident: **Bühler.**

Strickerei Fischer & Co. Aktiengesellschaft

Wabern bei Bern

In der gestrigen Generalversammlung der Aktionäre wurde für das Geschäftsjahr 1929 auf dem **Prioritäts-Aktien-Kapital** eine

Dividende von 7 %

und auf dem **Stamm-Aktien-Kapital** eine

Dividende von 6 %

festgesetzt.

Die Einlösung von Prioritätsaktien-Coupon Nr. 4 sowie Stammaktien-Coupon Nr. 6, abzüglich 3 % eidg. Couponsteuer, erfolgt ab heute durch die Kantonalbank von Bern in Bern. 966 i

Wabern, den 25. März 1930.

Der Verwaltungsrat.

Compania Italo-Argentina de Electricidad

(Sociedad Anónima)

Assemblée générale ordinaire des actionnaires

Conformément aux dispositions de l'article 22 des statuts, Messieurs les actionnaires sont convoqués en assemblée générale ordinaire pour le 14 avril 1930, à 14 heures 30, au siège de la Compagnie, Calle Corrientes 651—659, à Buenos-Aires.

ORDRE DU JOUR:

1. Examen du rapport et du bilan pour le 18e exercice; répartition des bénéfices et rapport du syndic.
2. Election de six administrateurs titulaires et d'un suppléant.
3. Election du syndic et de son suppléant.
4. Désignation de deux actionnaires qui, avec le président, le secrétaire et le syndic, approuveront et signeront le procès-verbal de l'assemblée.

Pour assister à l'assemblée, Messieurs les actionnaires devront déposer leurs actions ou les certificats de dépôt de banques au siège de la compagnie, Calle Corrientes 651—659, à Buenos-Aires, au moins trois jours avant la date fixée pour l'assemblée, conformément à l'article 27 des statuts.

En conformité avec le même article, les actions ou certificats de dépôt de banques pourront être déposés en Suisse au même effet, au moins 28 jours avant la date fixée pour l'assemblée, aux domiciles suivants:

Société de Banque Suisse, à Bâle,
Union de Banques Suisses, à Zurich,
Société Anonyme Leu & Cie., à Zurich,
Banca Unione di Credito, à Lugano,
et tous leurs sièges et succursales en Suisse,
MM. C. J. Brupbacher & Cie., à Zurich,
MM. A. Sarasin & Cie., à Bâle. 763

Buenos-Aires, le 8 mars 1930.

Le conseil d'administration.

Compania Italo-Argentina de Electricidad

(Sociedad Anónima)

Assemblée générale extraordinaire des actionnaires

En vertu des résolutions du conseil d'administration, conformément aux dispositions des art. 12 et 23 des statuts, Messieurs les actionnaires sont convoqués en assemblée générale extraordinaire pour le 14 avril 1930, au siège de la Compagnie, Calle Corrientes 651-659, à Buenos-Aires, immédiatement après l'assemblée générale ordinaire fixée pour le même jour, à 14.30 hs.

ORDRE DU JOUR:

1. Augmentation du capital social de 65.000,000 à 80.000,000 de pesos moneda nacional curso legal (art. 6 des statuts).
2. Désignation de 2 actionnaires qui, avec le président, le secrétaire et le syndic, approuveront et signeront le procès-verbal de l'assemblée.

Pour assister à l'assemblée, Messieurs les actionnaires devront déposer leurs actions ou les certificats de dépôt de banques au siège de la Compagnie, Calle Corrientes 651—659, à Buenos-Aires, au moins trois jours avant la date fixée pour l'assemblée, conformément à l'art. 27 des statuts.

En conformité avec le même article, les actions ou certificats de dépôt de banques pourront être déposés en Suisse au même effet, au moins 28 jours avant la date fixée pour l'assemblée, aux domiciles suivants:

Société de Banque Suisse, à Bâle,
Union de Banques Suisses, à Zurich,
Société Anonyme Leu & Cie., à Zurich,
Banca Unione di Credito, à Lugano et tous leurs sièges et succursales en Suisse,
MM. C. J. Brupbacher & Cie., à Zurich,
MM. A. Sarasin & Cie., à Bâle.

Buenos-Aires, le 8 mars 1930. (2675 Q) 772 i

Le conseil d'administration.

Aktiengesellschaft Carl Weber Winterthur

An der heute abgehaltenen Generalversammlung wurde die Dividende für das Geschäftsjahr 1929 auf

Fr. 58.20 per Aktie

festgesetzt.

Die Auszahlung des Coupons Nr. 29 erfolgt ab heute an der Kasse der Gesellschaft und an den Schaltern der Schweiz. Bankgesellschaft.

Winterthur, den 22. März 1930. (OF 313 Wr.) 965 i

Der Verwaltungsrat.

Foreign Light & Power Company, Montreal

Dividendenzahlung auf den $ 6 First Preferred Shares (Schweizertranche)

Am 1. April 1930 gelangt eine weitere Quartalsdividende von $ 1.50 per Aktie, umgerechnet zu 5.14 mit Fr. 7.71 per Aktie, abzüglich 3 % eidgenössische Couponsteuer = netto Fr. 7.47 gegen Vorlage der definitiven Aktien-Zertifikate zur Auszahlung.

Die Vorweiser haben Einreichungsbordereaux im Doppel vorzulegen. Vorgedruckte Formulare können bei den beiden Banken bezogen werden.

Zürich, den 24. März 1930. 969 i

Im Auftrag der Foreign Light and Power Co.:

Schweizerische Bankgesellschaft. Aktiengesellschaft Leu & Co.

Hotelgesellschaft Waldhaus Vulpera A.-G. Vulpera

Kündigung und Konversionsofferte

der

5½ % Anleihe I. Hypothek von Fr. 3,300,000 von 1919

(wovon nur Fr. 2 Millionen ausgegeben)

Die Hotelgesellschaft Waldhaus Vulpera A.-G. in Vulpera kündet hiermit ihre

5½ % Obligationen-Anleihe I. Hypothek von Fr. 3,300,000.—

zur Konversion resp. Rückzahlung auf den 30. September 1930, mit welchem Tage die Verzinsung der Obligationen aufhört.

Zwecks Konversion resp. Rückzahlung obiger Anleihe nimmt die Gesellschaft eine neue

5½ % Anleihe I. Hypothek von Fr. 2,000,000 von 1930

(parallel mit einer freien Pfandstelle von Fr. 1,300,000.—)

auf.

Titel à Fr. 1000.— Jahrescoupons per 31. Dezember
Rückzahlbar ohne Kündigung am 31. Dezember 1939.

Vulpera, den 24. März 1930.

Namens des Verwaltungsrates
der Hotelgesellschaft Waldhaus Vulpera A.-G.
Der Präsident:
J. Töndury-Zender.

Die unterzeichneten Banken haben die vorstehend beschriebene Anleihe fest übernommen und offerieren den Inhabern von Obligationen der

5½ % Anleihe von Fr. 3,300,000.— von 1919

die Konversion ihrer Titel in Obligationen der neuen Anleihe.

Emissionskurs 99.40 %, zuzüglich 0,6 % für den halben eidg. Titelstempel.

Konversionsanmeldungen werden bis 10. April 1930 voll berücksichtigt.

Barzeichnungen werden gleichzeitig entgegengenommen. Die Zuteilung erfolgt nach Schluss der Konversionsfrist. Ausführliche Prospekte halten wir spesenfrei zur Verfügung. (850 Ch) 964 i

Chur und Samaden, den 24. März 1930.

Graubündner Kantonalbank,
Komm. A.-G. J. Töndury & Co., Engadinerbank,
Bank für Graubünden.

Caisse Populaire d'Epargne et de Crédit

Lausanne

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le **jeudi 10 avril 1930, à 15½ heures précises, à l'Hôtel de Ville, Salle du Conseil Communal**, Bureau dès 14½ heures.

ORDRE DU JOUR:

1. Opérations statutaires (article 17 des statuts).
2. Rapport de la Commission Spéciale.

Les cartes d'actionnaires seront délivrées moyennant dépôt des actions ou récépissé de celles-ci au Siège de la Banque jusqu'au 8 avril, à 16 heures.

Le bilan, le compte de profits et pertes au 31 décembre 1929 ainsi que le rapport des commissaires-vérificateurs seront à la disposition de MM. les actionnaires dès le 30 mars au Siège Social, 4, Rue Centrale. (12803 L) 951 i

Lausanne, le 24 mars 1930.

Le conseil d'administration.

La Fonte Electrique S. A. Bex

Dividende

Le dividende pour 1929 fixé à 9 % est payable dès le 24 mars 1930 auprès de l'Union de Banques Suisses à Lausanne et de la Banque de Bex à Bex, sous déduction de l'impôt fédéral, contre remise du coupon nº 7.

Augmentation de capital

Suivant décision de l'assemblée extraordinaire du 22 courant la souscription pour l'augmentation du capital social de fr. 750,000 à fr. 1,000,000 aura lieu par l'émission de 1000 actions nouvelles, valeur nominale fr. 250, jouissance 1er janvier 1930, le taux d'émission étant fixé à fr. 300.

MM. les actionnaires sont invités à faire usage de leur droit de préférence et ce à raison d'une action nouvelle pour trois anciennes, les souscriptions devant être adressées jusqu'au 1er mai au plus tard à l'Union de Banques Suisses à Lausanne. Pour exercer leur droit de souscription, MM. les actionnaires auront à présenter avec leur bulletin de souscription le coupon nº 8 de leurs titres. Les droits de souscription qui n'auront pas été exercés jusqu'au 1er mai 1930 seront caducs. Le coupon nº 8 perdra sa valeur à cette date qu'il ait été utilisé ou non pour l'exercice du droit de souscription. Il perd aussi toute valeur pour la perception du dividende. Le prochain dividende sera payé contre remise du coupon nº 9.

La libération devra avoir lieu en un versement unique de fr. 300 par action souscrite. Les actions non souscrites par les actionnaires actuels seront attribuées à un groupe qui en a garanti la souscription. (12821 L) 960 i

Bex, le 22 mars 1930.

Le conseil d'administration.

„CYCLON" der moderne, ideale Lack für die Industrie

Gut deckendes Celluloseprodukt, in 15 Minuten trocknend 196

Bewährtes Schweizerfabrikat

Hersteller: NAEGELY, ESCHMANN & Cie., OERLIKON-ZÜRICH

Dem reisenden Geschäftsmann empfehlen sich:

Basel Hotel & Restaurant Central

Modernstes und bestgelegenes Haus II. Ranges am Platze bei der Hauptpost. Alle Zimmer mit fliessendem Wasser. Café-Restaurant. Mässige Preise.

Hotel Schweizerhof - Bern

Gegenüber dem Bahnhof. Sämtliche Zimmer mit fliessend kalt und warm Wasser, sowie Telephon. Grössere und kleinere Konferenzzimmer. Ausstellungszimmer. Bankettsäle. Café-Restaurant. H. Schüpbach, Dir.

Habis-Royal

Bahnhofplatz

Zürich

Fliess. Wasser Tel. i. d. Zimmern — Restaurant — Konferenzzimmer Bankettsaal

Ich interessiere mich

für Waren aller Art als (1183 Z) *771

Gelegenheits-Posten

Angebote erbeten an Postfach 294, Hauptbahnhof, Zürich.

Nichtigkeitserklärung

Das Sparheft Nr. 51879 der Ersparniskasse des Amtsbezirks Signau, in Langnau, zugunsten der **Frieda Johanna Pfander**, Job's auf Mühlefeld, Rapperswilen, Thurgau, jetzt wohnhaft in **Heimenschwand/Thun**, ist verloren gegangen.

Die Gläubigerin wird dieses Sparheft nach Massgabe des Art. 90 O. R. entkräftigen und über dessen Guthaben verfügen, so der allfällige Inhaber solches binnen drei Monaten bei der Ersparniskasse des Amtsbezirks Signau, in Langnau nicht vorlegt und sein besseres Recht nachweist. .967

Heimenschwand/Thun, den 24. März 1930.

Im Namen der Johanna Pfander:
Johann Pfander.

Kaufmann

Schweizer, 27 J., mit kantonal-zürch. Handelsdiplom, 6½jähr. Auslandspraxis, kaufm., theoret. und prakt. ausgebildet, deutsch, franz., engl. in Wort und Schrift, reiche Erfahrung im Import- und Exportgeschäft, hauptsächl. in chem.-techn. und Kolonieprodukten, an selbständiges Arbeiten gewöhnt, .970 (Z 758 c)

sucht Vertrauensposten in der Schweiz oder im Ausland

in seriösem Handels- od. Fabrikationsunternehmen. Stellenantritt 15. April ev. später. Erste Zeugnisse u. Referenzen. Behufs Einreichung des curriculum vitae sind Anfragen erbeten sub Chiffre Z C 697 an Rudolf Mosse A.-G., Zürich.

Furness Transport A. G.

Basel / Bâle

Die Furness Linien befahren alle Meere

Eigene Häuser in: (743 Q) '248

Antwerpen, Brüssel, Gent, Rotterdam, Amsterdam, Hamburg, Paris, Bukarest, Braila, Constanza, Girurgiu, Sulina, Burgas, London, Liverpool, Glasgow, Newport, Bristol, Swansea, Middlesbro, Manchester, Birmingham, Bradford, Sheffield, New Castle, Ipswich, Leeds, Dundee, Hull, Leith, Southampton, Hanley, Cardiff, New-York, Philadelphia, Chicago, Baltimore, Boston, Montevideo, Buenos-Aires, Rosario de Santa Fee, Bahia Blanca, La Plata, Rio de Janeiro, Santos, Montreal, San Francisco, Vancouver, Hong Kong, Shanghai, Sidney, Melbourne, Brisbane, Port Moresby, Kapstadt, Alexandrien, Malta, Pyräus, Trinidad, St. John's (N.F.), Halifax (Nova Scotia), Norfolk

Günstige Seefrachten — Inkasso — Sammelverkehre

Conservenfabrik Lenzburg
vorm. Henckell & Roth

Die Herren Aktionäre werden hiermit zur

ordentlichen Generalversammlung

Samstag, den 12. April 1930, vormittags 11¼ Uhr, im Verwaltungsgebäude der Gesellschaft in Lenzburg eingeladen.

Traktandenliste:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und der Bilanz pro 1929, sowie des Berichtes der Rechnungsrevisoren und Decharge-Erteilung an die Verwaltung.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
3. Wahl der Kontrollstelle für 1930.

Die Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung, sowie der Bericht der Rechnungsrevisoren liegen innert gesetzlicher Frist auf unserm Bureau zur Einsicht der Herren Aktionäre auf.

Die Zutrittskarten zur Generalversammlung werden gegen Legitimation über den Aktienbesitz bis spätestens 5 Tage vor der Generalversammlung ausgegeben:

in Aarau: bei der Schweiz. Bankgesellschaft;
in Basel: bei der Basler Handelsbank und ihren Wechselstuben, bei Oswald & Cie., bei A. Sarasin & Cie.;
in Lenzburg: bei der Gesellschaftskasse, bei der Hypothekarbank Lenzburg;
in Zürich: bei der Schweiz. Kreditanstalt, bei der Eidgenössischen Bank A. G., bei der Schweiz. Bankgesellschaft, bei der Basler Handelsbank.

Lenzburg, den 25. März 1930. **Der Verwaltungsrat.**

Art. Institut Orell Füssli, Zürich

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Samstag, den 12. April 1930, 11½ Uhr im „Froschauer", Friedheimstrasse 3, Zürich 3

TRAKTANDEN:

1. Abnahme der Rechnung pro 1929 nach Anhörung des Revisorenberichtes und Decharge-Erteilung an Verwaltungsrat und Direktion.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Betriebsergebnisses.
3. Wahlen.

Der Jahresbericht, sowie der Bericht der Revisoren können vom 31. März 1930 an im Bureau der Gesellschaft, Friedheimstrasse 3 II, von den Aktionären bezogen werden. Aktionäre, die an der Generalversammlung teilnehmen wollen, werden ersucht, ihre Eintrittskarten gegen Ausweis über den Aktienbesitz bis zum 11. April 1930 schriftlich bestellen zu wollen.

Zürich, den 14. März 1930. (OF 10420 Z) 971 i

Der Verwaltungsrat.

Erste Actienbrennerei Basel

Einladung zur 32. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Montag, den 7. April 1930, abends 6¼ Uhr, Margarethenstrasse 59

Traktandum: Geschäftsbericht und Bericht der Kontrollstelle (vom 27. März an zur Einsichtnahme bereitliegend), Genehmigung der Bilanz sowie Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1929, Dividendenfestsetzung, Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat und die Direktion, Wahlen. (3337 Q) *974

Die zur Teilnahme berechtigenden Stimmkarten sind gegen Aktienausweis mindestens einen Tag vorher auf unserm Bureau zu beziehen.

Basel, den 24. März 1930. **Der Verwaltungsrat.**

A.-G. Möbelfabrik Horgen-Glarus

Dividenden-Zahlung

Die heutige Generalversammlung hat die Dividende pro 1929 auf 7 % festgesetzt. Die Einlösung der Coupons Nr. 7 der Emission I und Nr. 2 der Emission II mit

netto Fr. 33.95

(nach Abzug der eidg. Couponsteuer)

erfolgt durch

Glarner Kantonalbank in Glarus
Schweiz. Volksbank in Glarus und Horgen
Schweiz. Bankgesellschaft in Rapperswil und übrige Niederlassungen
Schweiz. Kreditanstalt, Depositenkasse Enge, Zürich
Schweiz. Bankverein, Zürich. (517 Gl) 968 i

Horgen und Glarus, den 22. März 1930.

Der Verwaltungsrat.

A. G. Elektrische Bahn Brunnen-Morschach-Axenstein

Coupons-Zahlung

Gemäss Beschluss der 25sten ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre ist der Coupon Nr. 11 pro 1929 unserer **Prioritätsaktien** à nominell Fr. 50. — mit einem Franken abzüglich eidg. Couponsteuer vom 24. März an bei der Schweizerischen Kreditanstalt zahlbar. (32374 Lz) 972 i

Morschach-Luzern, den 22. März 1930.

Der Verwaltungsrat.

Rigi-Bahn

Der Aktiencoupon Nr. 20 kann vom 25. März an mit Fr. 35 abzüglich 3 % Couponsteuer in Luzern: bei der Schweizerischen Kreditanstalt und in Basel: bei der Schweizerischen Kreditanstalt eingelöst werden. Gleichzeitig können bei obgenannten Bankinstituten die neuen Aktiencouponbogen bezogen werden. ;978

Der Verwaltungsrat.

Buchdruckerei FRITZ POCHON-JENT in Bern — Imprimerie FRITZ POCHON-JENT à Berne